

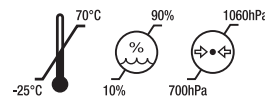
CUSCINO ANTIDECUBITO AD ARIA
ANTI DECUBITUS AIR CUSHION
COUSSIN À AIR ANTI-ESCARRES
COJÍN DE AIRE ANTI-DECÚBITO
ANTIDEKUBITUS LUFTKISSEN
ALMOFADA DE AR ANTI-DECÚBITO
PODUSZKA PRZECIW ODLEŻYNOM FIRMY
ΜΑΞΙΛΑΡΙ ΑΕΡΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
PERNÄ DE AER ANTI-DECUBIT
LUFTKUDDEN MOT LIGGSÅR
АНТИДЕКУБИТАЛНА ВЪЗГЛАВНИЦА С ВЪЗДУХ
ANTIDEKUBITNÍ VZDUCHOVÝ POLŠTÁŘ
TRYKAFLASTENDE SIDDEPUDE MED LUFT
ILMATÄYTTTEINEN PAINEHAAVOJEN ESTOTYÖNY
ZRAČNI ANTIDEKUBITALNI JASTUK
ANTI-DECUBITUS LÉGPÁRNA
PRIPUČIAMA PAGALVĖ NUO PRAGULŲ
ANTI-DECUBITUS LUCHTKUSSEN
ZRAČNA ANTIDEKUBITALNA BLAZINA

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε. Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul. Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss. Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен. Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo. Kaikista vakavista tapaturmista, jotta liittyyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle. A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt. Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies. Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského státu, v ktorom máte sídlo. Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent. Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodom u nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi. Du skal indberette enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med det medicinske udstyr, der er leveret af os, til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er etableret.

REF 28544 / 28546



Gima S.p.A.
 Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
 Made in China



Pozor

1. Prije uporabe pažljivo pročitajte korisnički priručnik.
2. Obratite pozornost na položaje koji stvaraju kontakt s donjim dijelom jastuka jer mogu uzrokovati pojavu klizanja. Obratite maksimalnu pozornost tijekom korištenja.
3. Nemojte koristiti šila ili druge oštre alate za kontakt s jastukom.
4. Napunite zrakom po potrebi tijekom uporabe.
5. Držati dalje od otvorenog plamena i vlažnih okruženja.
6. Nemojte savijati niti savijati jastuk kada je napunjen plinom.
7. Ako bilo koji dio tijela dođe u dodir s podlogom jastuka, oslobodit će se prekomjerna količina zraka, čime se smanjuje njegov terapijski učinak.
8. Svakodnevno pregledavajte jastuk kako biste bili sigurni da korisnik ne dodiruje donju stranu.
9. Maksimalna težina pacijenta za ovaj proizvod je 150 kg.
10. Nemojte se igrati s mlaznicom za zrak, jer može predstavljati opasnost ako se napuhavanje ne izvede ispravno.
11. Čuvajte proizvod i njegove dodatke u suhom okruženju.

Obavještenja

1. Ne smije biti elektromagnetskih smetnji između proizvoda i drugih uređaja.
2. Zbrinjavanje otpada mora se provoditi u skladu s propisima o zaštiti okoliša svake regije.
3. Ovaj se proizvod ne može popravljati i održavati tijekom uporabe.

Izvedba i namjena

1. Zračni jastuk omogućit će vam da se osjećate udobno i stabilno, ravnomjerno raspoređujući pritisak na bokove, omogućujući vam da potpuno sjedite na njemu.
2. Zračni jastuk dizajniran je imajući na umu ljudsko tijelo pacijenata s posebnim visokim rizikom od dekubitusa.
3. Napuhane ćelije omogućuju vam da zauzmete uravnoteženiji i stabilniji položaj, bez stvaranja efekta "morske bolesti".
4. Ovo je medicinski jastuk protiv dekubitusa za osobe s invaliditetom, starije osobe, uredske službenike, vozače, ljude koji vode izrazito sjedilački način života itd.

Specifikacije proizvoda

Model	Visina	1 ventil	Dimenzije
28544	6 cm	x	40x40x6 cm
28546	6 cm	x	45x45x6 cm

Ekološki zahtjevi

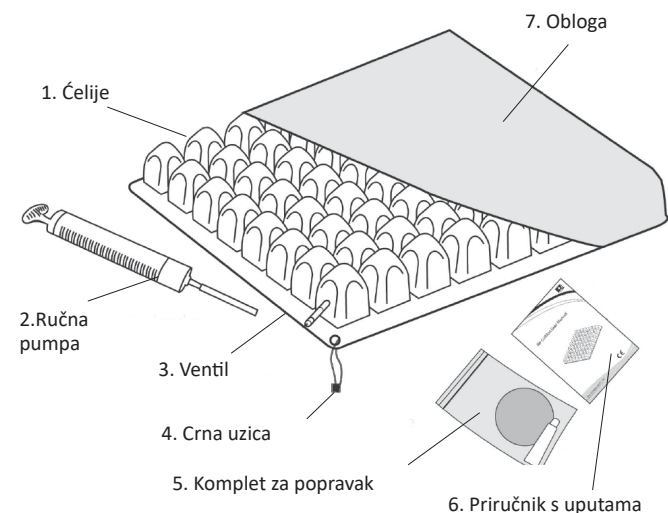
Radni uvjeti

- Sobna temperatura: 5 °C ~ 40 °C
- Relativna vlažnost: 15 %~90 %, bez kondenzacije
- Atmosferski tlak: od 700 hPa do 1060 hPa
- Nadmorska visina ≤ 3000 m

Uvjeti skladištenja i transporta

- Sobna temperatura: -25 °C~70 °C
- Relativna vlažnost: 10 %~90 %, bez kondenzacije
- Atmosferski tlak: od 700 hPa do 1060 hPa
- Nadmorska visina ≤ 3000 m

Glavne komponente



1. Čelije: Od medicinskog PVC-a.
2. Ručna pumpa: koristi se za punjenje jastuka zrakom.
3. Ventil: svaki jastuk ima jedan ili dva ventila pomoću kojih regulirate zrak unutar jastuka i mekoću jastuka.

4. Crna uzica: Koristi se za nošenje ili podizanje jastuka.
5. Komplet za popravak: uključuje ljepilo na bazi vode i dvije folije za popravak malih rupa.
6. Korisnički priručnik: Sadrži upute za podešavanje, njegu i popravak.
7. Navlaka: izrađena od tkanine na bazi poliestera, sprječava da površina jastuka viri izvan sjedala i sprječava njegovo klizanje.

Upute za uporabu

Održavanje

Jastuk

1. Koristite bakterijski sapun za pranje jastuka.
2. Koristite krpu za pranje da očistite jastuk i ostavite da se osuši na zraku. Nemojte koristiti deterdžente ili druga otapala.
3. Nemojte prati u stroju niti sušiti u sušilici.
4. Nemojte autoklavirati s parom ili toplinom.

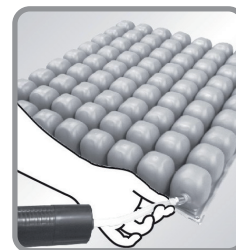
Poklopac

1. Prati na 30 °C ne glačati.
2. Iz higijenskih razloga, svaki jastuk mora koristiti samo jedan korisnik.
3. Predlaže se kupiti drugu zamjensku navlaku kada se druga opere; na taj način će se izbjeći izravan kontakt između korisnika i jastuka.

Ako trebate pomoć pri postavljanju, korištenju ili održavanju ovog proizvoda, obratite se proizvođaču.



1. Postavite zračni jastuk na stolicu, okrenite ventil u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga otvorili.



2. Spojite silikonsku cijev ručne pumpe na ventil i napuhavajte do jastuka



3. Okrećite ventil u smjeru kazaljke na satu kako biste zatvorili i uklonili ručnu pumpu (za dva ventila ponovite korake 1-3)



4. S jastukom u ovom prenapuhanom stanju, postavite korisnika na jastuk u njegov normalan sjedeći položaj, s rukama i stopalima u pravilnom položaju.



5. Stavite ruku između jastuka i korisnikove najistaknutije koštane izbočine.



6. S rukom na mjestu, polako okrenite ventil u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ispustili dio zraka, dopuštajući korisniku da utone u jastuk.

Risoluzione dei problemi

1. Provjerite jesu li jastuk i sva četiri kuta potpuno napuhani.
2. Uronite prenapuhani jastuk u vodu kako biste locirali curenje.
3. Nakon što ste locirali curenje, označite ga umetanjem čačkalice u rupu.

4. Izvadite zračni jastuk i ispuhnite zrak iznutra.
5. Pustite da se jastuk potpuno osuši, a zatim uklonite čačkalicu.
6. Očistite područje oko pećnice i pustite da se površina osuši.
7. Stavite dio filma za blokiranje.
8. Čvrsto pritisnite flaster filma kako biste postigli zadovoljavajuće brtvljenje. Ne-
mojte koristiti jastuk 30 minuta.
9. Kad se jastuk ponovno koristi, podesite ga na prikladnu napuhavanje, slijedeći
upute u korisničkom priručniku.

Zakrpe ne mijenjaju performanse jastuka; Međutim, ako uporaba zakrpe ne riješi problem ili postoji ozbiljnije oštećenje, obratite se lokalnom prodavaču.

Očekivani vijek trajanja: 1 godina.

Simboli

	Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu
	Čuvati na hladnom i suhom mjestu
	Proizvođač
	Šifra proizvoda
	Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745
	Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti
	Pročitajte upute za uporabu
	Broj serije
	Medicinski uređaj
	Ograničenje temperature
	Ograničenje vlažnosti
	Granica atmosferskog tlaka
	Datum proizvodnje

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se jamstvo B2B standard Gima od 12 mjeseci.